HUMANTECHNIK

lisa

D **Bedienungsanleitung** Seite 2
lisa time S

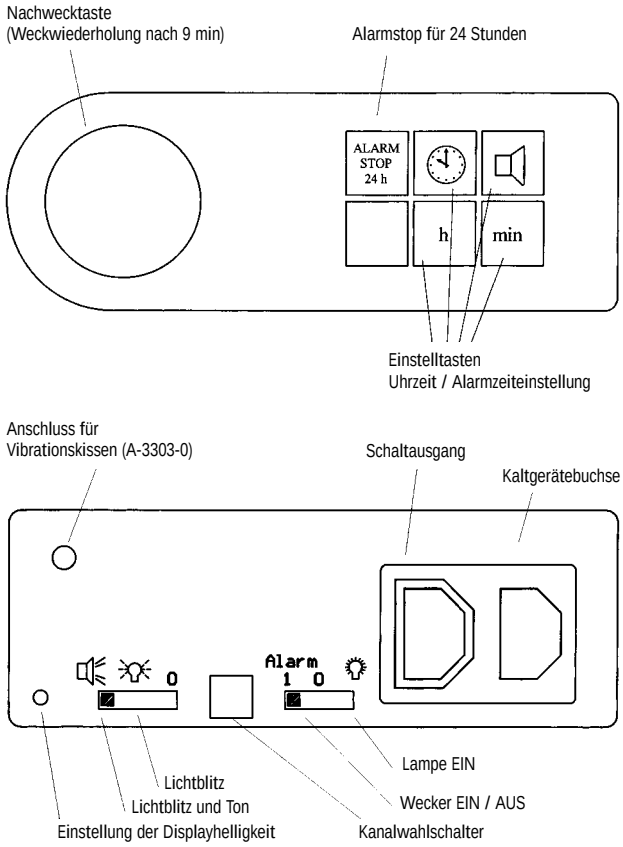
GB **Operating Instructions** Page 6
lisa time S

F **Mode d'emploi** Page 10
lisa time S

NL **Gebruiksaanwijzing** Pagina 14
lisa time S

I **Istruzioni per l'uso** Pagina 18
lisa time S

E **Instrucciones de servicio** Página 22
lisa time S


Nachwecktaste
(Weckwiederholung nach 9 min)
Alarmstop für 24 Stunden
ALARM
STOP
24 h
h
min
Einstelltasten
Uhrzeit / Alarmzeiteinstellung
Anschluss für
Vibrationskissen (A-3303-0)
Schaltausgang
Kaltgerätebuchse
Alarm
1 0
0
Lampe EIN
Lichtblitz
Wecker EIN / AUS
Lichtblitz und Ton
Einstellung der Displayhelligkeit
Kanalwahlschalter

Der ***lisa* time S** ist eine elektronische Digitaluhr mit Empfängerteil der *lisa*-Signalanlage. Er weckt mit Blitzlampe und/oder Vibration und/oder akustischem Tongeber. Zusätzlich wird das Weck- bzw. *lisa*-Signal über eine Schaltsteckdose ausgegeben.

Inbetriebnahme
Netzstecker des *lisa* time S in eine 230 Volt-Netzsteckdose einstecken. Die Anzeige blinkt als Zeichen dafür, dass die Uhrzeit nicht stimmt. Das Blinken verschwindet, sobald die Uhrzeit eingestellt wird.

Uhrzeit einstellen
Taste 🕓 und gleichzeitig Taste **h** oder **min** gedrückt halten, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen.

Weckzeit einstellen
Taste 🔊 und gleichzeitig Taste **h** oder **min** gedrückt halten, um die gewünschte Weckzeit einzustellen.

Überprüfung der eingestellten Weckzeit
Taste 🔊 drücken, die eingestellte Weckzeit wird im Display des Weckers angezeigt. Die Weckbereitschaft wird durch einen blinkenden Punkt zwischen der Stunden- und Minutenanzeige dargestellt.

Wecksignal
Nach Erreichen der eingestellten Weckzeit beginnt der *lisa* time S je nach Schalterstellung Lichtblitze und/oder akustische Signale abzugeben. Ist ein Vibrationskissen angeschlossen, wird gleichzeitig auch der Vibrationsimpuls ausgelöst. Mit der Schaltsteckdose kann das Wecksignal an eine Lampe oder an eine Vibrationsanlage weitergegeben werden.
Wird ein Wecksignal nicht durch die Taste »Alarm Stop 9 min« oder die Taste »Alarm Stop 24 h« unterbrochen, wiederholt sich das Wecksignal nach 4 Minuten (Autosnooze).

Wecksignal unterbrechen / abschalten:

Für 9 Minuten (Snooze):
Durch Druck auf Nachwecktaste "Alarm Stop 9 min"

Für 24 Stunden:
Durch Druck auf Taste "Alarm Stop 24 h"

Für längere Zeit (Wochenende, Urlaub):
Schiebeschalter an der Rückseite auf Stellung **0**

Besonderheiten des *lisa* time S

• Bei der ersten Inbetriebnahme des Weckers kann es vorkommen, dass der interne Akku entladen ist. Dies hat zur Folge, dass der Wecker erst nach ca. 6 Stunden voll betriebsfähig ist.

• Der *lisa* time S dient auch als Empfänger der *lisa*-Signalanlage. Anhand der 4 Signal-Lämpchen kann man erkennen, welche Sendesignale (Tür, Telefon, Baby, Alarm oder Personenruf) anstehen. Wie alle *lisa*-Geräte verfügt der *lisa* time S über einen Kanalwahlschalter (siehe auch Bedienungsanleitung *lisa*).

• Die Helligkeit des Displays ist im abgedunkeltem Zustand durch ein Potentiometer einstellbar.

• Der eingebaute Akku kann eine Stromausfallzeit von mind. 1 Stunde überbrücken. Während dieser Zeit bleibt die gespeicherte Uhr- und Weckzeit erhalten.

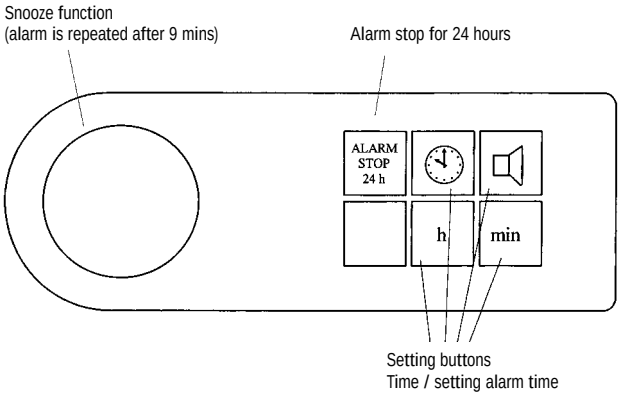
• Ist eine Lampe angeschlossen, so lässt sich diese in der Schalterstellung »Lampe Ein« einschalten. Bitte beachten Sie, dass in dieser Schalterstellung der Schaltausgang keine Alarmfunktion besitzt.

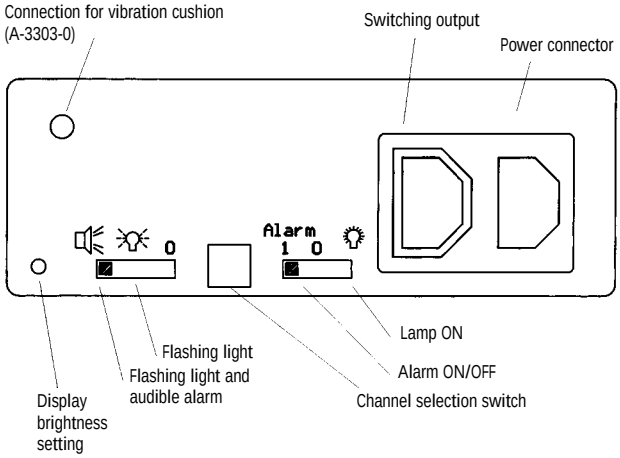
Garantie

Die Garantie-Leistung umfasst die kostenlose Reparatur sowie den kostenlosen Rückversand. Vorraussetzung dafür ist ein Rückversand in der Originalverpackung. Werfen Sie also die Originalverpackung nicht weg! Die Garantie entfällt bei Schäden, welche durch unsachgemässe Behandlung herbeigeführt wurden und bei Reparaturversuchen von nicht autorisierten Personen (Zerstörung des Gerätesiegels). Garantie-Reparaturen werden nur durchgeführt bei Einsendung der ausgefüllten Garantie-Karte des Fachhändlers bzw. des Original-Garantiescheins bei Direktbezug.

Technische Daten

Stromversorgung 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme ca. 1 Watt
Maximale Belastung der
Schaltsteckdose 500 Watt


Snooze function
(alarm is repeated after 9 mins)
Alarm stop for 24 hours
ALARM
STOP
24 h
h
min
Setting buttons
Time / setting alarm time


Connection for vibration cushion
(A-3303-0)
Switching output
Power connector
Alarm
1 0
Lamp ON
Flashing light
Alarm ON/OFF
Flashing light and
audible alarm
Channel selection switch
Display
brightness
setting

lisa time S is an electronic digital clock with a receiver to the *lisa* signalling system. It wakes you up using a flashing light and/or vibration and/or acoustic signal. Additionally, the wake-up or *lisa* signal is issued through a switched socket.

Using your clock
Plug the mains plug of the *lisa time S* into a 230V mains sokket. The display flashes as a sign that the time is not correctly set. As soon as the time has been set the flashing stops.

Setting the time
Keep the button 🕓 and the **h** or **min** button pressed simultaneously to set the desired time.

Setting the alarm time
Keep the button 🔊 and the **h** or **min** button pressed simultaneously to set the desired alarm time.

Checking the alarm time set
Press the button 🔊 , the alarm time shown is in the display of the alarm clock. A flashing dot between the hour and the minutes on the display shows that the alarm has been set.

Alarm signal
After reaching the alarm time set the *lisa time S* starts to issue flashing lights and/or an acoustic signal depending on the setting. If a vibration cushion is connected the vibration pulse is also simultaneously triggered. With the switched socket the alarm signal can be passed to a lamp or a vibration system. If an alarm signal is not interrupted by pressing the "Alarm Stop 9 min" or the "Alarm Stop 24h" button, the alarm signal is repeated after 4 minutes (auto snooze).

Interrupting/switching off the alarm signal:

For 9 minutes (snooze):
By pressing the snooze button "Alarm Stop 9 min"

For 24 hours:
By pressing the
"Alarm Stop 24 h"

For a longer period (weekend, holiday):
Reset the switch on the back to **0**

Special features of *lisa time S*

• When using the alarm clock for the first time it is possible that the internal battery needs recharging. This means that the alarm clock will only be fully functional after about six hours.

• *lisa time S* is also a receiver for the *lisa* signalling system. From the 4 signal lights you can recognise which alarm signals (door, telephone, baby, alarm or beeper) are being issued. As with all *lisa* devices *lisa time S* has a switch to change channels (also see *lisa* operating instructions).

• The brightness of the display can be set by a potentiometer.

• The built-in battery can bridge a power failure of at least one hour.
During this time the time and alarm setting remain saved.

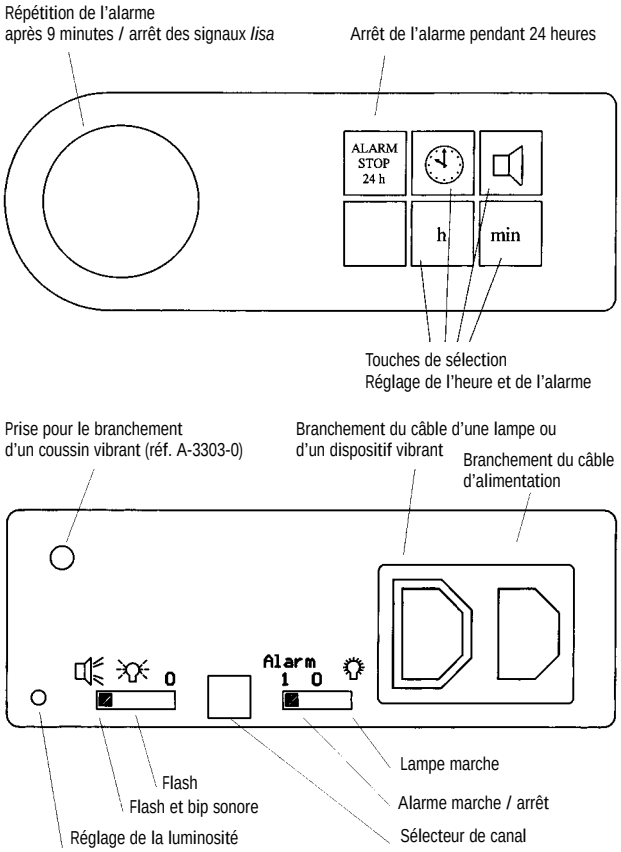
• If a light is connected it can be switched on when the switch is in the ”light on” position. Please note that when the switch is in this position the switch output does not have an alarm function.

Warranty

This warranty covers the repair of the product and returning it to you free of charge. It is essential that you send in the product in its original packaging, so do not throw the pakkaging away.
The warranty does not apply to damage caused by incorrect handling or attempts to repair the unit by people who are not authorised to do so (destruction of the seal on the unit).
Repairs under warranty are only carried out providing you have filled in and returned the enclosed warranty card from the dealer.

Technical data

Power supply:	230 V, 50 Hz
Power consumption:	approx. 1 W
Maximum load of the switched socket	500 W


Répétition de l'alarme
après 9 minutes / arrêt des signaux *lisa*
Arrêt de l'alarme pendant 24 heures
ALARM
STOP
24 h
h
min
Touches de sélection
Réglage de l'heure et de l'alarme
Prise pour le branchement
d'un coussin vibrant (réf. A-3303-0)
Branchement du câble d'une lampe ou
d'un dispositif vibrant
Branchement du câble
d'alimentation
Alarm
1 0
0
Flash
Flash et bip sonore
Réglage de la luminosité
Lampe marche
Alarme marche / arrêt
Sélecteur de canal

Ce réveil est une horloge à affichage digital comprenant la partie réception du système de signalisation sans fil *lisa*. Il réveille par flashs et/ou vibrations et/ou bip sonore. De plus, le signal de réveil et/ou le signal *lisa* sont retransmis par une prise de courant intégrée.

Mise en service
Mettre la fiche dans la prise de courant. L'affichage clignote pour indiquer que l'heure n'est pas correcte. Le clignotement s'arrête dès que l'heure a été réglée.

Réglage de l'heure
Appuyer simultanément sur les touches ⏲ et **h** ou **min** en restant sur les touches jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse.

Réglage de l'heure de réveil
Appuyer simultanément sur les touches 🔊 et **h** ou **min** en restant sur les touches jusqu'à ce que l'heure de réveil désirée apparaisse sur l'affichage.

Vérification du réglage de l'heure de réveil
Appuyer sur la touche 🔊.
L'heure réglée pour le réveil est affichée. Un point lumineux clignotant situé entre le chiffre des heures et le chiffre des minutes confirme la mise en fonctionnement du réveil (commutateur à l'arrière du réveil en position 1).

Signal de réveil
A l'heure réglée pour le réveil, le *lisa* time S commence à émettre des flashs et/ou des signaux acoustiques. Si un coussin vibrant est branché, il émettra également des impulsions vibratoires.
A l'aide de la prise de courant intégrée, le signal de réveil peut être transmis à une lampe ou à un dispositif vibrant.
Si le signal d'alarme n'est pas interrompu par la touche ronde (répétition de l'alarme après 9 minutes) ou la touche »Alarm Stop 24 h«, celui-ci se répétera dans 4 minutes (réveil automatique).

Interruption du signal de réveil:

Pour 9 minutes :
Par appui sur la touche ronde (répétition de l'alarme après 9 minutes)

Pour 24 heures :
Par appui sur la touche »Alarm Stop 24 h«

Pour plus longtemps (week-ends, vacances):
Mettre le commutateur à l'arrière du réveil en position »0«

Particularités du *lisa* time S

• Lors d'une première mise en service, il est possible que l'accumulateur interne soit déchargé, ce qui a pour conséquence que la sécurité en cas de coupure de courant ne sera fonctionnelle qu'après environ 6 heures.

• Ce réveil sert également de récepteur de l'installation de signalisation sans fil *lisa.* Les 4 lampes de signalisation servent à reconnaître de quel signal émetteur il s'agit (porte, téléphone, bébé, alarme ou appel de personnes). Comme tous les appareils *lisa*, le *lisa* time S dispose d'un sélecteur de canal (voir également le mode d'emploi *lisa*).

• A l'aide de la touche répétition de l'alarme après 9 minutes / arrêt des signaux *lisa,* vous pouvez arrêter l'émission des signaux lumineux (flashs) *lisa.*

• La luminosité de l'affichage est réglable, à l'abri de la lumière, par un potentiomètre se trouvant au dos du réveil.

• Un accumulateur intégré prend le relais pendant une durée d'au moins une heure lors d'une coupure de courant. Pendant ce temps, l'heure de l'horloge et l'heure de l'alarme restent en mémoire.

• Si une lampe est branchée, elle s'allumera lorsque l'interrupteur se trouve sur la position »lampe marche«.
Attention : sur cette position, la fonction alarme de la prise de courant intégrée est inactive.

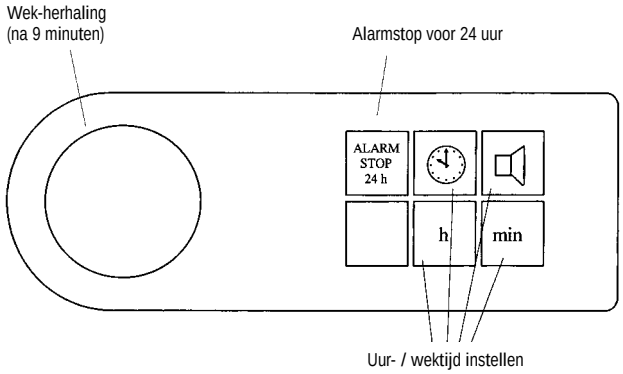
Garantie

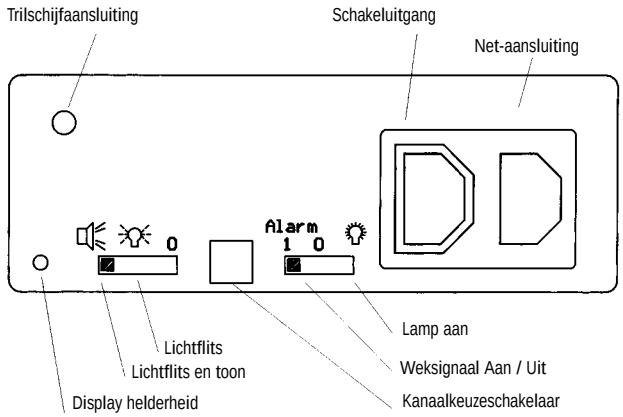
La garantie comprend la réparation gratuite y compris la réexpédition.
La seule condition est de renvoyer l'article dans son emballage d'origine. Ne le jetez donc pas ! Cette garantie ne s'applique pas pour des dommages occasionnés par une mauvaise manipulation ou encore des tentatives de réparation faites par des personnes n'ayant pas notre agrément (endommagement du cachet signalétique de l'appareil). Les réparations ne sont effectuées sous garantie que si vous joignez le bon de garantie dûment rempli à l'appareil.

Données techniques :

Alimentation 230 V, 50 Hz
Puissance absorbée env. 1 W

Puissance maximale admissible de la prise de courant intégrée : 500 WATTS


Wek-herhaling
(na 9 minuten)
Alarmstop voor 24 uur
ALARM
STOP
24 h
h
min
Uur- / wektijd instellen


Trilschijfaansluiting
Schakeluitgang
Net-aansluiting
Alarm
1 0
Lamp aan
Lichtflits
Weksignaal Aan / Uit
Lichtflits en toon
Kanaalkeuzeschakelaar
Display helderheid

De *lisa* time S is een electronische wekker met digitale tijdsaanduiding, ingebouwde lampschakelaar en ingebouwde *lisa* ontvanger. Hij wekt u doormiddel van lichtflitsen en / of geluidsignaal. Een trilschijf is optioneel ook leverbaar.

In bedrijf name
Plaats de stekker in het stopcontact. De display knippert aan en uit ten teken dat de wekker nog niet ingesteld is. Het knipperen stop zodra u de tijd insteld. Voordat de optioneel aangesloten trilschijf goed functioneert zal de wekker eerst enkele uren op het lichtnet aangesloten moeten zijn om de interne accu goed op te laden.

Instellen van de tijd
Houdt knop ⏲ ingedrukt terwijl u met de knopen **h** en **min** de gewenste tijd instelt.

Instellen van de wektijd
Houdt knop 🔊 ingedrukt terwijl u met de knopen »h« en »min« de gewenste wektijd instelt.

Controleren van de ingestelde wektijd.
Houdt knop 🔊 ingedrukt en de ingestelde wektijd zal in de display weergegeven worden. Aan het knipperende puntje tussen de uren en minuten aanduiding op de display kunt u zien of de wekfunctie ingeschakeld is.

Weksignaal
Na het bereiken van de ingestelde wektijd zal de *lisa* time S het weksignaal volgens schakelaarinstelling lichtflitsen en / of toonsignalen geven. Als er een trilschijf aangesloten is zal deze gelijktijdig in werking treden. Wordt het weksignaal niet door de knop »Alarm Stop 9 min« of »Alarm Stop 24h« onderbroken, zal het weksignaal na 4 minuten zich automatisch herhalen. (Autosnooze)

Uitschakelen van het weksignaal

Voor 9 minuten:
Druk op de wek-herhalingsknop

Voor 24 uur:
Druk op de knop Alarm Stop 24 h

Voor langere tijd:
De schakelaar aan de achterzijde van de wekker op positie **0** zetten.

Bijzonderheden

• Bij het in bedrijf nemen van de wekker kan het voorkomen dat de ingebouwde accu ontladen is. Dit heeft tot gevolg dat de werking van de trilschijf en de stroomuitvaloverbrugging pas na enkele uren optimaal zijn.

• De *lisa* time S heeft een ingebouwde ontvanger voor het *lisa* signalerings-systeem. Aan de hand van de 4 Led-lampjes met bijbehorende pictogrammen in de wijzerplaat, kan men herkennen welke *lisa* zender een signaal heeft afgegeven. (deurbel, telefoonbel, baby- of personenoproep). Zoals alle *lisa* apparatuur heeft ook de *lisa* time S een kanaalkeuzeschakelaar (zie gebruiksaanwijzing van het *lisa*-systeem). Deze schakelaar bevind zich aan de achterzijde van de wekker.

• De helderheid van de display stelt zich automatisch in op de hoeveelheid licht in de kamer. Met de potentiometer is de helderheid van de display regelbaar.

• De ingebouwde accu kan een stroomuitvaltijd van minstens 60 minuten overbruggen. Tijdens deze stroomuitval blijft de ingestelde tijd en wektijd in het geheugen behouden.

• Als er een lamp aangesloten is en u de schakelaar in de positie »lamp aan« heeft staan, let er dan op dat de schakeluitgang geen wek functie meer heeft.

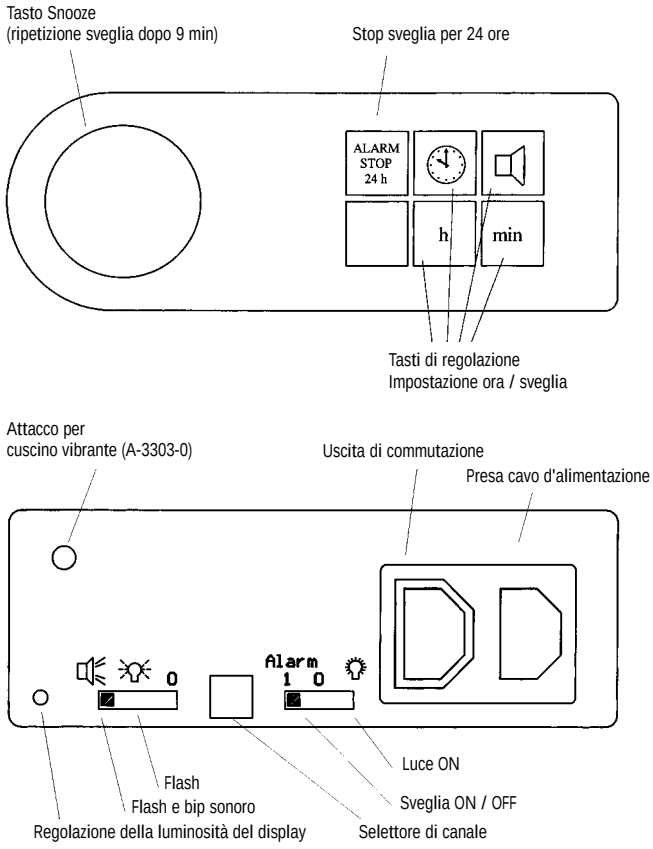
Garantie

Het aankoopbewijs dient daarbij tevens als garantiebewijs. Indien een apparaat binnen de garantietermijn ter reparatie wordt aangeboden adviseren wij u, om eventuele omruil mogelijk te maken, het apparaat compleet en in de originele verpakking aan te bieden. Garantie wordt verstrekt indien blijkt dat de storing te wijten is aan fabricagefouten en omvat alle onderdelen en arbeidsloon. Garantie wordt niet verstrekt indien er sprake is van schade door nalatigheid, grove schuld of onoordeelkundig gebruik welke redelijkerwijs zou kunnen zijn voorzien.
Garantie vervalt in ieder geval na het verbreken van het garantiezegel of bij schade welke is veroorzaakt tijdens of na reparatie danwel een poging tot reparatie, door een niet daartoe geautoriseerd persoon of instantie.

Technische gegevens

Stroomvoorziening 230 V, 50 Hz
Verbruik ca. 1 Watt
Maximale belasting van de schakeluitgang is: 500 Watt

CE


Tasto Snooze
(ripetizione sveglia dopo 9 min)
Stop sveglia per 24 ore
ALARM
STOP
24 h
h
min
Tasti di regolazione
Impostazione ora / sveglia
Attacco per
cuscino vibrante (A-3303-0)
Uscita di commutazione
Presa cavo d'alimentazione
Alarm
1 0
0
Luce ON
Flash
Sveglia ON / OFF
Flash e bip sonoro
Regolazione della luminosità del display
Selettore di canale

Il ***lisa time S*** è un orologio elettronico digitale contenente anche l'elemento di ricezione dell'impianto di segnalazione *lisa*. La sveglia aziona un segnale luminoso e/o una vibrazione e/o un segnale acustico.
I segnali della sveglia e di *lisa* sono anche trasmessi tramite una presa di commutazione.

Messa in funzione
Inserire la spina di alimentazione di *lisa* time S in una presa di corrente da 230 Volt.
L'indicatore lampeggia quando l'ora impostata non è corretta.
L'indicatore si spegne non appena è stata regolata l'ora.

Impostazione dell'ora
Per impostare l'ora desiderata tenere premuti contemporaneamente il tasto e i tasti **h** o **min**.

Impostazione dell'ora della sveglia
Per impostare l'ora della sveglia desiderata, tenere premuti contemporaneamente il tasto
e i tasti **h** o **min**.

Controllo dell'ora della sveglia impostata
Premere il tasto : l'ora della sveglia impostata viene visualizzata sul display. Un punto lampeggiante posto tra l'indicatore dell'ora e quello dei minuti conferma la messa in funzione della sveglia.

Segnale di sveglia
All'ora impostata per la sveglia *lisa time S* inizia ad emettere, a seconda dell'impostazione, segnali luminosi e/o acustici.
Se è stato collegato un cuscino vibrante, anche questo emetterà degli impulsi. Con l'ausilio della presa di commutazione il segnale di sveglia può essere trasmesso ad una luce o ad un dispositivo vibrante. Se non si interrompe il segnale della sveglia premendo il tasto "Alarm Stop 9 min" o "Alarm Stop 24 h", questo si ripeterà dopo 4 minuti (AutoSnooze).

Interruzione/Disattivazione del segnale di sveglia

Per 9 minuti (Snooze):
premendo il tasto Snooze
"Alarm Stop 9 min"

Per 24 ore:
premendo il tasto
"Alarm Stop 24 h"

Per un periodo prolungato (fine settimana, vacanza):
mettendo l'interruttore posto sul retro della sveglia sulla posizione **0**.

Particolarità di
lisa time S

• Alla prima messa in funzione della sveglia la batteria interna potrebbe essere scarica. Questo significa che la sveglia sarà completamente funzionante solo dopo 6 ore circa.

• *lisa time S* funziona anche come ricevitore dell'impianto di segnalazione *lisa*. Le 4 lampade di segnalazione indicano quali sono i segnali di trasmissione attivi (porta, telefono, baby, allarme o cercapersone). Come tutti gli apparecchi *lisa* anche *lisa time S* dispone di un selettore di canale (vedi anche le istruzioni per l'uso *lisa*).

• La luminosità del display può essere regolata con un potenziometro.

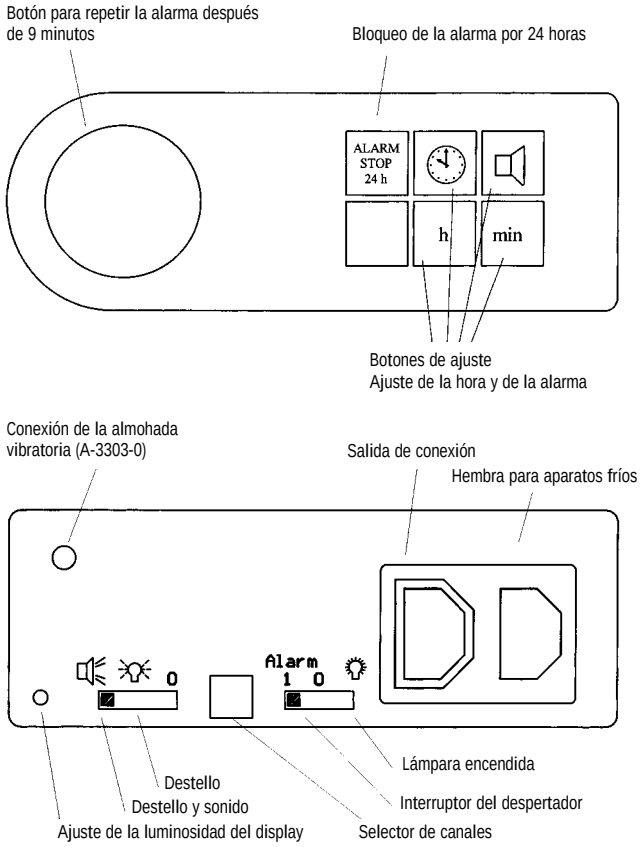
• La batteria integrata permette il funzionamento della sveglia per un'ora anche in caso di caduta di corrente.
Durante questo periodo rimangono in memoria l'ora dell'orologio e quella della sveglia.

• Se è stata collegata una luce, la si attiva mettendo l'interruttore sulla posizione "Lampada ON". Attenzione: quando l'interruttore si trova in questa posizione, la funzione d'allarme dell'uscita di commutazione non è attiva.

Garanzia
lisa time S ha un funzionamento estremamente sicuro. Se si dovessero però presentare dei guasti, nonostante la si sia montata ed utilizzata correttamente, contattare il rivenditore specializzato o rivolgersi direttamente al produttore.
La prestazione di garanzia comprende la riparazione gratuita e la spedizione di ritorno gratuita dopo che è stata inviata anche la confezione originale, che deve pertanto essere conservata.
La garanzia perde validità in caso di danni provocati da un utilizzo improprio o da tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate (distruzione del sigillo di garanzia).

Dati tecnici

Alimentazione elettrica:	230 V, 50 Hz,
Potenza assorbita:	1 W circa
Carico massimo della presa di commutazione:	500 Watt


Botón para repetir la alarma después de 9 minutos
Bloqueo de la alarma por 24 horas
ALARM STOP 24 h
h
min
Botones de ajuste
Ajuste de la hora y de la alarma
Conexión de la almohada vibratoria (A-3303-0)
Salida de conexión
Hembra para aparatos fríos
Alarm
1 0
0
Lámpara encendida
Destello
Interruptor del despertador
Destello y sonido
Selector de canales
Ajuste de la luminosidad del display

El ***lisa time S*** es un reloj digital electrónico con pieza receptora de la instalación de señales *lisa*. Despierta con lámpara de destellos y/o vibración y/o emisor de sonidos.
Adicionalmente, la señal despertadora o *lisa* es emitida por un enchufe hembra de conmutación.

Puesta en funcionamiento
Conectar el enchufe del *lisa time S* en una toma de corriente de 230 voltios. La visualización parpadea para indicar que la hora no es la correcta. El parpadeo desaparecerá tan pronto se haya ajustado la hora.

Ajustar la hora
Mantener el botón y el botón **h** o **min** presionados simultáneamente para ajustar la hora deseada.

Ajustar el tiempo de alarma
Mantener el botón y el botón **h** o **min** presionados simultáneamente para ajustar el tiempo de alarma deseado.

Verificación del tiempo de alarma ajustado
Presionar el botón , y el tiempo de alarma ajustado se visualizará en el display del despertador. La disposición de despertar se representa por medio de un punto parpadeante entre las indicaciones de las horas y de los minutos.

Señal despertadora
Después de alcanzar el tiempo de alarma ajustado, el *lisa* time S comienza a emitir destellos y/o señales acústicas en función de la posición del conmutador. En caso de que se encuentre conectada una almohada vibratoria, simultáneamente se disparará un impulso vibratorio. Con el enchufe hembra de conmutación se podrá transmitir la señal despertadora a una lámpara o a un sistema vibratorio. En caso de que una señal despertadora no sea interrumpida mediante el botón para repetir la alarma después de 9 minutos o el botón »ALARM STOP 24 h«, se repetirá la señal despertadora después de 4 minutos (autosnooze).

Interrumpir / desconectar la señal despertadora:

Por 9 minutos (snooze):
presionando el botón para repetir la "Alarm Stop 9 min"

Por 24 horas:
presionando el botón
"Alarm Stop 24 h"

Por un tiempo prolongado (fin de semana, vacaciones):
conmutador corredizo en el lado trasero en posición **0**

Particularidades del *lisa time S*

• En la primera puesta en funcionamiento será posible que el acumulador interno se encuentre descargado. Como consecuencia, el despertador apenas estará listo para funcionar después de aprox. 6 horas.

• El *lisa time S* también sirve como receptor de la instalación de señales *lisa*. Por medio de las 4 lamparitas indicadoras se puede reconocer cual de las señales emitidas es inminente (puerta, teléfono, bebé, alarma o llamada de persona). Como todos los aparatos *lisa*, el *lisa time S* dispone de un selector de canales (véanse también las instrucciones de servicio *lisa*).

• La luminosidad del display puede ajustarse en estado de luz atenuada por medio de un potenciómetro.

• El acumulador incorporado puede puentear un tiempo de falta de corriente de por lo menos 1 hora.
Durante este tiempo se conservarán la hora y el tiempo de alarma memorizados.

• En caso de que se encuentre conectada una lámpara, ésta se podrá encender en la posición del conmutador »lámpara encendida«. Por favor observe que en esta posición del conmutador la salida de conmutación no dispondrá de una función de alarma.

Garantie

El *lisa time S* presenta una gran seguridad efectiva de funcionamiento. En caso de que, a pesar de haberse montado y operado de forma adecuada, se presenten fallos, le rogamos contactar su establecimiento especializado o directamente el fabricante. La prestación bajo garantía incluye la reparación gratuita al igual que la expedición de retorno. Requisito indispensable para ello es la expedición del embalaje original; por lo que le rogamos no desechar éste.
La garantía expira con daños causados por tratamiento incorrecto o intentos de reparación por personas no autorizadas (destrucción del sello del aparato). Reparaciones de garantía sólo se ejecutan si se remite la tarjeta de garantía rellenada por el comerciante especializado resp. el certificado de garantía.
En todo caso se deberá indicar el número de aparato.

Datos técnicos

Suministro de corriente
230 V, 50 Hz
Consumo de potencia:
aprox. 1 vatios
Carga máxima del enchufe hembra de conmutación
500 vatios

CE

Humantechnik Service-Partner

D
Germany

Humantechnik GmbH
Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein
Tel.: 0 76 21 / 9 56 89 - 0
Fax.: 0 76 21 / 9 56 89 - 70

CH
Switzerland

Humantechnik GHL AG
Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel
Tel.: 0 61 / 6 93 22 60
Fax.: 0 61 / 6 93 22 61

A
Austria
Eastern Europe

Humantechnik Austria
Sicklinger & Partner KEG
Wagnitzer Strasse 29
A-8401 Kalsdorf b. Graz
Tel./Fax.: ++43 3135 / 5 62 87

F/B
France
Belgium

SMS
Audio Electronique S.à.r.l.
138, Grand' Rue
F-68170 Rixheim
Tel.: ++33 - 3 89 44 14 00
Fax.: ++33 - 3 89 44 62 13

For other service-partners in Europe please contact:

Humantechnik Germany
Tel.: ++49 - 76 21 - 9 56 89 - 0
Fax.: ++49 - 76 21 - 9 56 89 - 70
Internet: www.humantechnik.com
e-mail: info@humantechnik.com

HUMANTECHNIK

RM320600 0805